

DIN EN 4098

ICS 49.025.10

**Luft- und Raumfahrt –
Stahl FE-PL1507 (40CrMoV12) –
Umgeschmolzen, gehärtet und angelassen,
Gesenk- und Freiformschmiedestücke
 $D_e \leq 50 \text{ mm}$, $1\,250 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\,400 \text{ MPa}$;
Deutsche und Englische Fassung EN 4098:2007**

Aerospace series –
Steel FE-PL1507 (40CrMoV12) –
Remelted, hardened and tempered,
forgings
 $D_e \leq 50 \text{ mm}$, $1\,250 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\,400 \text{ MPa}$;
German and English version EN 4098:2007

Série aérospatiale –
Acier FE-PL1507 (40CrMoV12) –
Refondu, durci par trempe et revenu,
pièces forgées et pièces matricées
 $D_e \leq 50 \text{ mm}$, $1\,250 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\,400 \text{ MPa}$;
Version allemande et anglaise EN 4098:2007

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 4098:2007 wurde von ASD-STAN, Fachbereich Metallische Werkstoffe, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Der Text dieser Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheiten ft und lbf. Es wird jedoch ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr auf Grund des Gesetzes über Einheiten im Messwesen nicht zulässig ist.

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt -
Stahl FE-PL1507 (40CrMoV12) -
Umgeschmolzen, gehärtet und angelassen,
Gesenk- und Freiformschmiedestücke
 $D_e \leq 50 \text{ mm}$, $1\,250 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\,400 \text{ MPa}$

Aerospace series -
Steel FE-PL1507 (40CrMoV12) -
Remelted, hardened and tempered,
forgings
 $D_e \leq 50 \text{ mm}$, $1\,250 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\,400 \text{ MPa}$

Série aéronautique -
Acier FE-PL1507 (40CrMoV12) -
Refondu, durci par trempe et revenu,
pièces forgées et pièces matriquées
 $D_e \leq 50 \text{ mm}$, $1\,250 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\,400 \text{ MPa}$

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 15. März 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

		Seite
Vorwort		3
Einleitung.....		4
1 Anwendungsbereich		4
2 Normative Verweisungen		4

Vorwort

Dieses Dokument (EN 4098:2007) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2008, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2008 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Diese Norm gehört zu der Reihe von EN-Normen über metallische Werkstoffe für Anwendungen in der Luft- und Raumfahrt. Die allgemeine Gliederung dieser Normenreihe ist in EN 4258 beschrieben.

Diese Norm wurde in Übereinstimmung mit EN 4500-5 erstellt.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Anforderungen an

Stahl FE-PL1507 (40CrMoV12)
Umgeschmolzen
Gehärtet und angelassen
Gesenk- und Freiformschmiedestücke
 $D_e \leq 50 \text{ mm}$
 $1\,250 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\,400 \text{ MPa}$

für die Luft- und Raumfahrt fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2157-3, *Luft- und Raumfahrt — Stahl- und Schmiedevormaterial und Schmiedestücke — Technische Lieferbedingungen — Teil 3: Ausfallmuster und Serienschmiedestücke*

EN 3971, *Luft- und Raumfahrt — Stahl FE-PL1507 (40CrMoV12) — mit selbstverzehrender Elektrode umgeschmolzen, geglüht — Schmiedevormaterial — a oder D $\leq 350 \text{ mm}$*

EN 4258, *Luft- und Raumfahrt — Metallische Werkstoffe — Allgemeine Gliederung der Normung — Verknüpfung der Arten von EN-Normen und ihre Anwendung*

EN 4436, *Luft- und Raumfahrt — Stahl — Prüfverfahren — Bestimmung des δ -Ferritgehaltes¹⁾*

EN 4500-5, *Luft- und Raumfahrt — Metallische Werkstoffe — Regeln für das Erstellen und die Gestaltung von Werkstoffnormen — Teil 5: Besondere Regeln für Stähle¹⁾*

1) Veröffentlicht als ASD-Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm.